

AROME MAGGI

ĐOÀN THIÊN TIẾU THUYẾT ĐỜI LAO ĐỘNG

Tôi đang mải nói chuyện với anh Ngụy về vấn đề « mò dâu cao su » của mấy nhà tư bản thi thảng sáu là cu ly xe ở cạnh nhà tôi ra gọi tôi về. Tôi chẳng hiểu là chuyện chi, nhưng xem về một thằng sáu lộ ra thì đoán hẳn có sự gì bất trắc. Tôi không kịp từ giã bạn mà đi liền, trước tôi còn ngó thằng em tôi ra đường lán vồng bị xe hơi đe, hay đưa con gái tôi trốn học di cùi bì nạn gi chăng đó, nhưng chẳng có ié, vì lúc 2 giờ 15 phút, tôi ở nhà ra đi thì chủ cháu nó đang sấp sύa di trường. Bay giờ đã 4 giờ, học trò đang học, tôi nghĩ như vậy trong ngực bớt đau. Tôi bước nhanh một hồi thi đến đầu phố cửa Nam. Thằng sáu di nhanh làm vi kinh nó dến gọi tôi : « thấy di, thấy di với con dên đang nay một chút, cần làm » thi nó dà bò nhão mà di như ngựa chạy, tôi chưa kịp hỏi là chuyện gì mà gấp vậy, thi nó da cách tôi đến 15 thước tây.

Tôi xin nói dê các dọc già biết tôi vỗn hay giúp người mà nhất là binh vực người yêu duối có thân. Thằng sáu này ở cạnh nhà tôi, thi thương dở dang nó, nên nó coi tôi như ông chủ vậy. Hè di dâu được chuyện gì thi về thuật với tôi liền. Nó biết tôi hay đang các tin vật ở báo nên có chuyện gì, thường gọi tôi di.

Khi tôi đến đầu cửa Nam thi dà thấy mấy người nói « anh xe Bô-van-lam bị xe hơi cán chúa, nứa thi cuết » Phai rồi xe hơi của người v tôi đoán như vậy.

Cách số nhà 216 dô 20 thước thi thấy xùm xít một đám đông người, tay cò, ta cò, khách cò, Phù lì, ông cò dù mặt. Tôi có len vào đám đông ấy để xem người bị nạn bị ra thế nào.

Chẳng nói thi các chư vị dọc già cũng biết là ghê gớm lắm, vì bị xe hơi cau gan chết, không phải là khong trầy trật dập đầu, không phải là không thừa sống thiếu chết..

Cái ô-tô vẫn còn đó. Tôi cũng vò ý quá không xem là số gi. Nhưng ông Cò dà biển và làm ống-kết. Người bị nạn bắt tinh nhân sự. Ông chòn bên trái bi bánh xe dê nát rứa. Trong mày bá mày cò bán hàng chả chạy ráo vào nhà trong. Máu chảy rất nhiều. Không những bị dập căng má thôi, lại còn sét hòn một bên vai. Thi ra người kéo xe này bị nạn lên xe có máu vẩy

hòn gach, ngã úp sấp sòng soái ra, chẳng may một cái xe hơi phía trên xuống cùng vi chạy nước đại nên đê phải anh khốn nạn Đô-ván-Tám này. Vào áo. Tay nó dà rửa nhưng vẫn chưa được sạch. Được 15 phút thi Sáu lịt lên. Sáu nói : con với anh Tâm là hai người bạn thiết. Không những là bạn đồng nghiệp mà lại là ngưới cùng làng nra. Chiều nay anh ấy kêu nhire đầu di thi nghỉ. Nhưng vi đồng tiếu bó buộc nên gắng gượng kéo xe di như mọi ngày. Co người ãu mặc quanh áo tay rát sang, chắc là ông tham bay ông Phan & nào dò, & trong nhà hàng sách P.V. bước ra ngoài canh ta đến. Ai còn lạ gi nghè kéo xe chúng con, bèn có người gọi là ráo riết cuộy lại nhurbay. Ấy cũng là thém được một vai hào mà chạy nui ngực. Nghé chúng con khò quá thán ngựa. Khi anh ta đang chạy 2 bánh xe lăn lit trên đường thi bông đầu có hòn gach cua bón phu xe gach lam rơi lúc nua, & anh ta vấp phải ngã một cái nén thán, sứt sây cùm mệt. Cung lú các so anh ta b. nụ xe hơi nén mới lục áy, giờ áy, phút áy, có một cái xe hơi chạy nước đagi đầu dêu bânh trước bánh sau nghiền anh ta một luyet. Anh chí kêu « ôi » một tiếng là mê man như gân chét. May xe hơi chí co 1 người ngồi giá xe chờ nòng thi còn đầu là mặng anh Tâm nra. Lúc bấy giờ con đang kéo xe rộng vi chưa được khéo ngồi, vâl lợi thi đứng chơi ở đây nên con với vàng bô xe bên cạnh đường nhớ anh em trong dấp rồi tất lui di tìm thi đê mới thấy di coi, cùi nụt ghê gớm. Anh Tâm con như lời ông Đốc tờ nói lúc nay thi khó lòng sống được. Nếu vạn nhất anh ấy có thể nào thấy cho con vay độ một chục đê con đưa cho vợ con anh ấy liệu bể tống tảng. Anh ấy có 3 con những con nhỏ cù. Sáu vừa nói vừa tra nước mắt rồi bước xuống sân mà vè. Tôi lội di tìm bạn tôi dê nói nói câu chuyện mò dàn cao su lúc này.

C.B. Kim-Khanh

Cần dùng gấp.

Cần dùng hai người thợ, bao làm dò-đòi; trinh giấy thuỷ thân sẽ cho mực trứa tinh chục đồng bạc (5000) sắp lên.

Nguyễn Văn Hưng
Propriétaire bijouterie Vĩnh-Xudu

8, rue Amiral Cou bei Bacileu

Ai bán xe hơi???

Muốn mua một cái xe Citroen B12 hay là B14.

Xin đến tại lò báo Thành-Chung mà thương lượng.

TIN TRONG NUOC

NAM KY

GIADINH

TRUNG KY

HUÉ

Sự dại dò trong một cái trường tư ở Hué

Ở Hué, yê trong thành, có một cái trường tư gỗ, là trường H.D.H. của ông A. D. H. da xin phép chính phủ mà lập. Ông làm được giáo trường và cõi múa nhau người dà; cù lớp ; cũ tuyăi mà thủy đại trong trường tư đều là người khi xưa mua; có lòng sự cao, sô bảo hộ vê họa là người có dâu mội vải cái bằng cấp rồi không có cõi làm việc nén mới di di riêng, sô dà biết; trường tư lai kinh doanh tiếp vê các quan thủ h trai; chán và sự kiêm soái, của nhà nước, nhưng cũ; thủy công nén làm cho họ, bón phao cao xứng cái tên họ, phi của học trò mới phát. Nao hay học phi thi cao mà các thủy không ai kẽm thíc nén lai lùng quâ, dạy dà qua loa sao cũng được di sớm vê trưa mặc dâu. Tê nhứt là ở lớp nra, học trò lớp này cũng đóng luoi voi các họa tư trưởng nhà nước cuối năm di thi bằng sơ dâu; tên học, mà thủy thi q. à u giải dài. Bùa mai dến 10 giờ ruồi, bài, bùa chiều dến 3 giờ rồi dến 4 giờ r. o; tổng học trò. Bài vở khong châm khí náo đều lop thi chí sô chuyen, nhưng tiêu thụyết tay miêu dà dọc cho họe trò nghe, rồi là dù. Cò ngay lịt không dến nra, lợc trò dến ngòi dại không được thi vê cấp sách di cấp sách vê không chuit bô lich.

Ông Huynh-thien-Ké sanh trưởng nơi nhà lương thiện, tại quận Vĩnh-Lạc, trong lang Vinh-thuan-Vân, chau manh Rangoia. Từ 33 tới 50 tuổi ngài làm trach nhâm Cai-pho-tông Tuanh giang, thi dâng quan trên yeu, lang dâng cung. Ông Bốc thi thỉnh thoảng kí tên dến trường, mà dâu có biết lòng công không sao được, vi ở lué lì ai có bằng cấp tuanh-chung mà ở chau trống, nén không sao rước được; thủy xung dâng dant phải giữ ông thủy này. Tuy vậy mà học trò cũng không bô trường, cù dến tuanh náp hact, dâng iảng áy là vi sao? Vì ràng ở trung-y học trò di bạch bâng Tiêu Học phái co ông Bốc; một, trường nhà nước hoặc một trường nào mà nhà nước dâ cho phép lop, nhent thiết cho mới di thi được, nén bao nhiêu những học trò ở các trường nhà nước mỗi năm thái ra là dến vào xin trường tư ấy cù, vì ở Hué chỉ có một trường tư áy và trường Thầy dòng mà thôi. Ma vào dò rồi thi dâu có dạy thi nào di nữa cũng cù deo dâu cho dến cuối năm cho được; cù tò nhau thiết mà di bạch.

Còn vê việc chún, thi lanh chún; chử sý, thương dâng lòi ngay, lý chun p. an doan cao hương dâng trong bón hoi; làm cho cau. Quan-de cang ngày cang giàu và cang sung thêm. Còn vê việc cù xú với dòi; thi lây, ay trung tin, náo nghĩa, lão tinh ma lam cảng bón. Tuy người học han-vâu và dung vao buoc lão thành; song cù chí cùi ngài theo kim thời d. u kip.

Nay ngài hưởng thô dặng 73, thi cũng dâng cho la hực thương thô; thô thương uác cao ngai, dâng chua; thi cùi dòi người, vi sách cù cau: « Nuon sauh ba tê vi ky. »

Thương là thương người hiền lương, ianh đức, không thô dung trâm luoi.

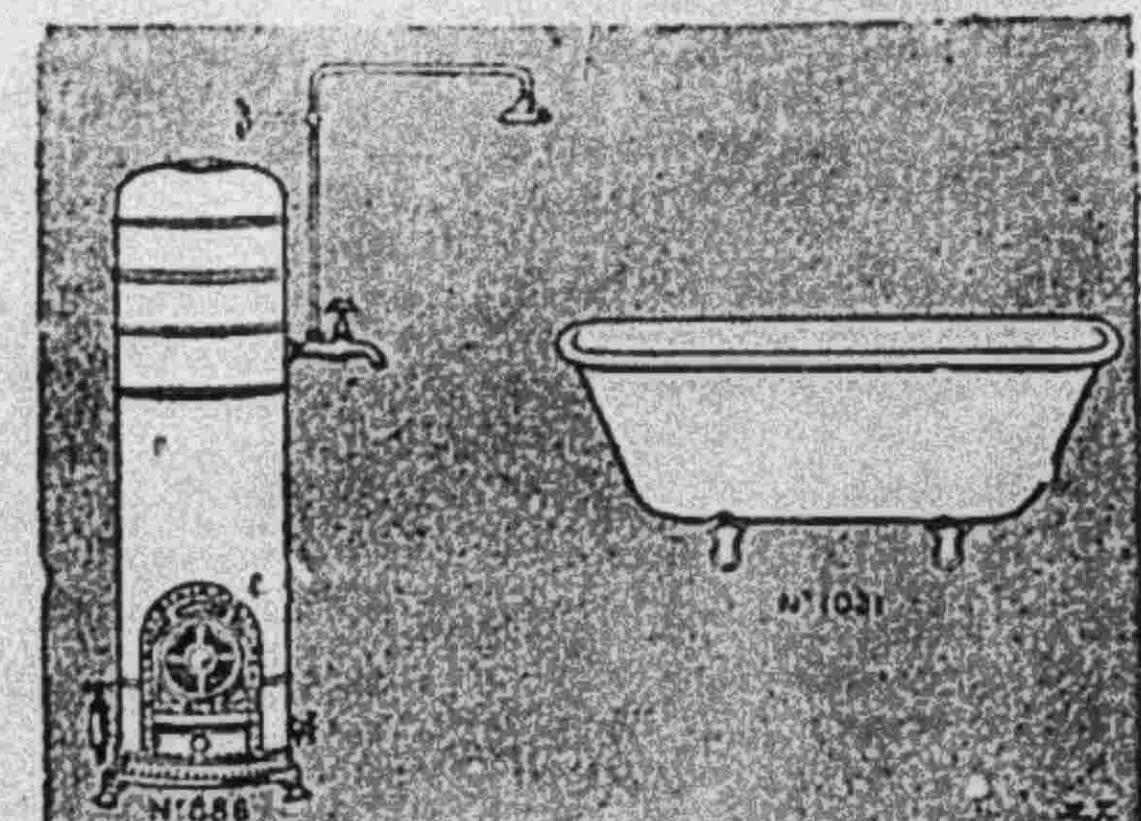
Có lò, ông văn sô Au-hau 144; Muôn biết chắc người mà động thiên hạ thương cùng không thi xem trong lò người ta thè. Nay ngài dông qui quan, qui chuc và tham bâng cù nra trong linh, và ngoai tinh dưa ngài đến mò phản rái đồng, sô vâng-ly và trang hoa thiệt nhiều, làm cho cuộc tông chung cù ngài thi nén long trọng thi dâng chung ché rằng: Ngài rất dông long người yêu mến.

Tinh qui quan, qui chuc dường áy.

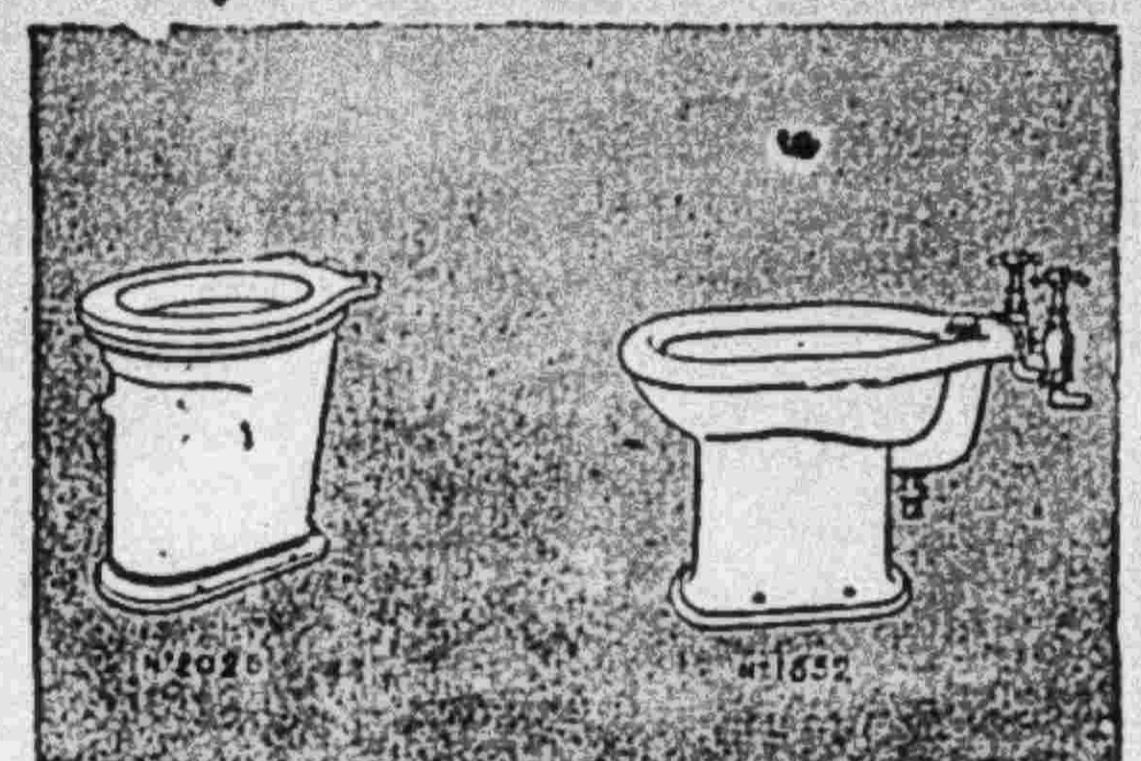
Ngài là kim bâng, cù hồn thiề này, cù lò cũng dông làm cho bô tay sô thâm cù qui quan, bộ Huynh và làm cho ngài dông vui lòng nhẹ bước lén do.

Tê dâng cách biệt hai phan: Kê trung giang, người am cách, Hinh mât, ách cù, Người qua vâng, dê danh them,

APPAREILS SANITAIRES

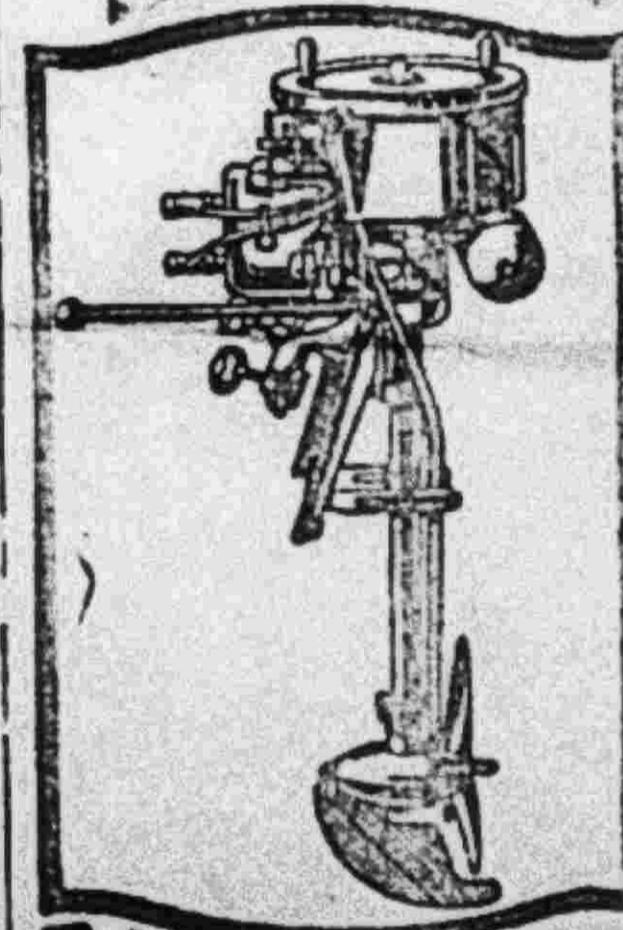


HYDROTHERAPIE



POINSARD & VEYRET

PENTA

PROPULSEUR
AMOVIBLELE SEUL MUNI
D'UNE MAGNETO
D'ALLUMAGEPLUS DE 300
PROPULSEURS
■ "PENTA" ■
EN SERVICE EN
■ INDOCHINE ■

PENTA MOTOR



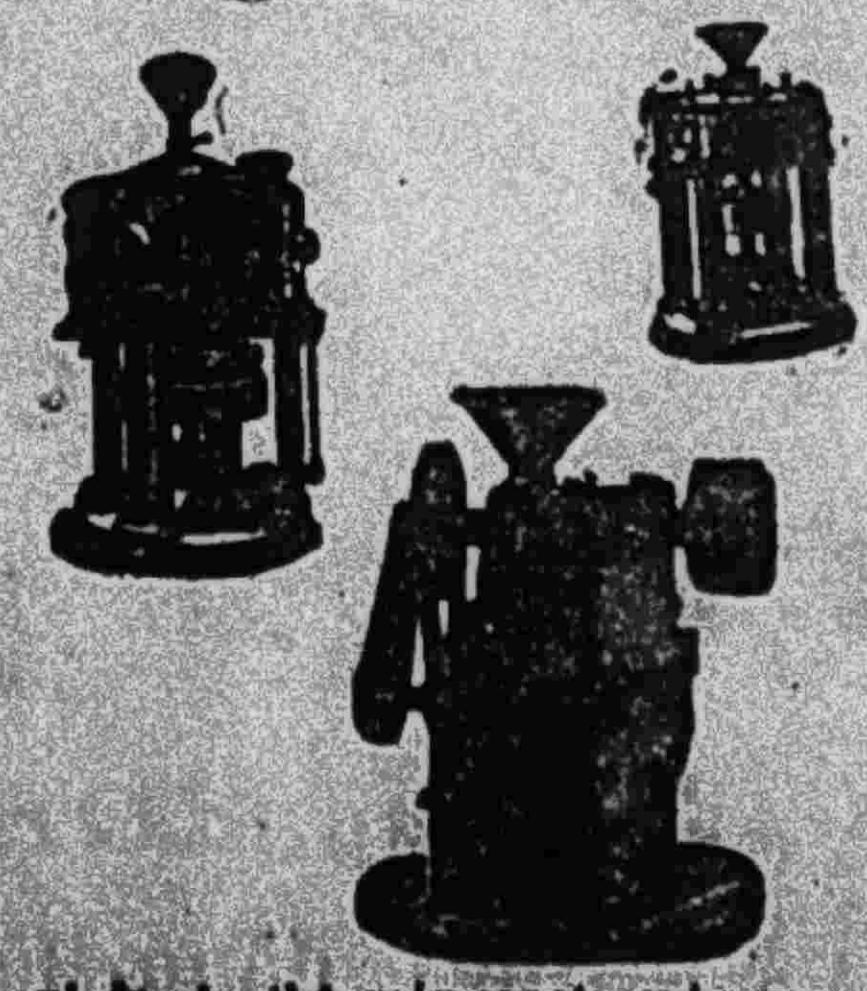
POINSARD & VEYRET

SINDEX

N°1, RUE LEFÈVRE SAIGON

(Ở TRÊN LÂU)

BÁN GÓP (Cao thâng)



Thiên nghệ vê máy xay lúa, bón và rap nhiều cái rồi dù kiều lớn nhỏ (cô quan bác-vết là người Đức rap máy)

Moteur nâm và đứng chạy khởi đót - hiệu DUPLEX chạy bằng dầu MA-ZOUT (dầu cạn) t hao dầu mỏ, và cõi máy hơi, lò hơi (machine à vapeur).

Có thô máy gạo chạy bằng cùi Cone rất tốt, rất tiện tay 500 giờ lắp lên trong 24 giờ.

Có cùi rất tiện cho qui ông không sòng gạo, và trâu ra riêng, cùi sý nai cõi lít hơn các môt, vi có gân theo cùi xay quát.

Có bón đồ phụ tùng theo trọng may, xin mời qui ông đến xem cùi súng.

Có bón đồ dù làm vê việc nghệ sòng

và dù các thô máy canot, máy cưa, máy gặt, vân, vân.
Qui ông muốn rõ đều cùi xin viết thư cho anh thi thi chung tài sản, long trai lít lập tức.

Phuoc-Cuong
Tai Namuan 28 Mai.

Ganh Phuoc-Cuong, dem thi
ba 28 Mai nay, se dien tai rap
Kim-Son Namvian, tuong « Tô
do-tuong » la mot thu tuong hay
dot!

Hay tu vai, hay tu man, hay
tu dia den cui.— Nam nay Phuoc
Cuong chinh-don lai rat hoan
toan, kinh thinh qui dong q i ba
tai Kim-Dien thanh! moi bura
bon gio chiu, co ban giay truoc
tai rap.

Vua thuoc lau

Xin giới thiệu hiệu thuốc An
nam Tu-ngoc-Lien c nhieu
thi tri các binh người lớn trẻ
con rất hay, mà hay nhất là
thuoc lau, tim la được thien ha
hoang nghinh lam, da tang che
cái danh là Ông vua thuoc lau,
thuoc da de uong va binh bao
lau nam cung den manh dac
nghia; sanh con, mạnh mẽ như
thuong. Ô Saigon mua tai 30 rue
Roland-Garros; các nơi cù viêt
tho kẽ cung binh gởi cho
tong dai-ly là M. Binh-thanh
Song.

à Catinhum (poste)
Muôn xin catalogue xin gửi
các bac e.

Xin chư qui vị lưu ý

May sẽ di choph blak doo cáo miêu
tutub! Xin chư qui vị hay lưu ý sau
đip rò quâ, rò qua. Tai nhà hình Nada
cô báu rò những thứ may 13x18 và
may 18x16 rò qua, xin qui vị tui-dé-má
mua kêu hết.

1 cái may 13x18 mà chambre veum và
3 cái chambre ống kién amastigmat, và
obturante normal arriare 1 cái hoa
bằng vải đã dựng may và đóng may
bằng giài hàn 1700,00

Còn may 13x24 cũng vậy.

Giá hàn 2.000,00

Xin chư qui vị do noi nhà hình
Nada, mua hàn 118.120 đường Catinum
má man.

Thuốc ho sặc vàng

Thuốc này trị những chứng ho. Như
khi gió, ho lao, ho tên, ho sát hay
bất hàng lâu mao. Hỗn hợp thuốc này
vô trong một bài ngày thi thấy thuyền
giám nhiệm; Saigon, ngô đượ, thi quâ
nhieu có hoa phái tiến tr.

Bồn dương chẳng nỗi iêu công về
tại Trung-Nguyễn lựa chọn được
nhieu thứ thuốc tốt dem qua Việt
Nam bao che' lai một thứ thuốc đ
biết là Khai-Hoán, ai ai công,
dèo nghe tiếng. Mua si thi tinh gio
rieng. Các tinh đều có gỏi hàn.

Giá mỗi gói.....0.010

Mandat đà gởi cho Huyan-Thanh

chủ tiệm VAN-AN-BUONG /

v. 1 Rue de Douaumont - Saigon

Giá mỗi gói.....0.010

Mandat đà gởi cho Huyan-Thanh

chủ tiệm VAN-AN-BUONG /

v. 1 Rue de Douaumont - Saigon

Lâm-Ngoc-Thach



ANNAM TRONG RANG

Tôi chuyên nghề trồng răng và
chữa răng đau đớn ngoài mười bai
năm ở Saigon kháp lục châu
cùng đều hiết nghe là tên đế tinh
ma lại cát-chang, vì trước kia
đã có làm Mécanicen, nhieu
điều Docteur dentiste, nên sự
khéo léo và bao chất chẳng
thua iemri Langsa. Nay tôi đời về
dương Georges Guyemer số 57
chung với tên thợ bạc khách
chu, ngan hông sang ý chò đất
trồng ngô qua. Như qui khách có
trồng răng hay là sưa răng sẽ
đến dà vi đò chò mòi nén làm
bà già thiệt rẽ. Tôi tháng đầu
theo giá chò khác làm 10\$ thì
lòi bòi còn có 5.000 ; làm rồi
cò biến iấy bao chất cho lòi
nám, rủi có hư đến làm lại
không tính tiền. Qui khách phải
nhìn hiệu Lâm-Ngoc-Thach
choký kéo làm hiệu khác làm rồi
chồng mấy ngày, thi uong tiền
vô ích.

Răng nguyên hâm den hay
là trắng giá 80\$ một bộ.

Chú-nhơn kinh cáo

Chết mà chưa ch...
Sư nay cùu sống sư
Nguyễn-trong-Tam
tại Giadin.

Ở giây phò lùu bảy
cảng bên chò Bé-chieu

Cứu binh ghiền à-phien
hay lâm. Ai có anh em bà
con ghiền hầy mach bao cho
mấy ông tiêm, đến Sư mà
thuong nghi. Viết thư hòi
thien thi gởi theo 1 con b
zu và dè :

Nguyễn-Trong-Bạn
à Giadin

Sách mới xuất bản

Muốn biết lịch-sử Anh-hùng
của nước Nam duối giặc Minh
a k òi hiên-giới là ai? Nên mu
quy nlinh-thien-Ha, sá h giay
ki trang, giá bán: 0322. Muốn
oc iêng Quảng-dong / dich theo
ing Namy, nén muu quyên
in quan, tan bien ba giay, co
dui bi mu n iêng, theo thứ tự
A. B. C... rati kí m, giá: 1.300
Văn Đ o - Ván - Tiêng k u: ên
hiep long nruoi, bao lão phon
ón, giá: 0515 mà báu có 0.0.
Nhìn - l' l' d' re, Dóng-phuong
- d'y-phuong lão-xuân, ja quen
ach non bi - lín lai Bác k y - à
- rong, giá: 1.300 mà báu c :
0310. Cò ban giay số 1000 ngày 20
Mai nay sẽ sô, không gởi contre
remboursement.

Tin-Duc Thu-Xá
Imprimerie-Reliure.
37 rue Sabourain, Saigon.

HA THANH NGO BAO
Xuat ban hang ngày trên
8.000 tờ.
Rất có giá trị.
Làm vi quốc dân mà phải dinh
bản, lại mới ra đời.-
Mỗi năm 6p.00
Sáu tháng ... 3p.50
Mỗi số 6p.02
Ai muốn đọc xin lại tiệm Chân
Thuy là Đại lý cho Ngo-bao.
Saigon đường Mac-Ma-hon
số 108 sau Kham Lón Saigon
Mu Bao tră iền trước. — Xin
nhờ gởi mandat cho M. Dao-hao
và chủ tiệm Chân-Thuy.

Chú-nhơn kinh thinh

Đoàn thiên tiếu thuyết

VÌ AI NÊN NÒI

Đêm nay là đêm g i mà
trời mưa rì rả, gió thổi xao
nhành mây ánh trăng lờ, trời
den sao khuất, trong ngoái
lạnh ngắt như tờ, thỉnh
thoảng tiếng huynh-hoang
kêu dưới ao nghe rất là
buồn bã.

Đêm đã khuya, cau hâu
tan, ngoài đường dâ vắng
ké lại qua, một cô thiều nữ
minh mạc toàn dâ den, đầu
choán khăn écharpe den,
ngoài mang áo tối, tay xách
valise đang buon bã dầm
mưa mà đi. Cô thiều nữ này
là ai? Vì việc chỉ mà phải
đem khuya thán gáy đậm
trường như vậy?

Cô tên là Nguyễn-ngoc
Phuong con ông Phan Mac
giúp việc tại tòa bồ Baris.
Anh cò là Ngọc-Đàng cũng
làm một sở với cha, cò học
tại trường nữ học Saigon.
đến lúc thi đậu bằng cấp sơ
học về nhà đà giáp dà cha
mẹ Ngọc-Phuong có tánh
tra xem báo, xem tiếu thuyết
nhieu lúc rảnh rang lại tập
viết bài đăng báo.

Không biết duyên dun dui
hay là số kiếp truân chuyên
khiến cho cò nhở một chút
văn chương mà lại được
quen hết với chàng Hồ-nhựt
Tinh là chú bút bao kia.
Tuy chưa biết mặt nhau,
song xem câu văn đã biết
tánh, đoán lời nói dâ rõ
lòng, vì vậy mà yêu nhau
mến nhau, dâ nhau vào
hàng tri kỵ. Lâu nay chàng
Nhựt-Tinh vẫn khao khát
về ái tình cao thương mà
Ngoc Phuong thi ao ước
gặp bạn đồng lâm, trời khéo
chiu người, khiến cho dâ
bên đều được mản nguyện.
Dip đầu may mắn chàng
Nhựt-Tinh lại được hân
hạnh quen biết với cùu
Ngoc-Đàng vì vậy mà chàng
được dâ phen xuống nhà
chơi và được vâi lâm, cùng cò
chuyen-ván.

Yêu nhau vi nết, mến
nhau vi tài, sau khi giáp
mặt nhau, dâ lòng nhau
chắc chắn, dâ bên môi lén
hẹn hò sông biển, thè quyết
trâm nám. Chàng có tó thật
tâm sự cho Ngọc-Đàng
nghe, mong nhở cùu kia
thuong xót mà giúp giüm
cho xong việc.

Việc dâi may rủi không
chứng, mà viêchun nêu cùng
tại nơi trời chò người ta
không thể nào chắc dâng.
Bởi vậy dâ ben ky vọng
vào Ngọc-Đàng bao nhiêu
thì càng thái vọng bấy nhiêu
Cách một tuần lè sau, Ngọc-
đảng mang binh trong ba
ngày mà bỏ mạng. Ngọc-
Phuong chết diêng trong
lòng, thương thán anh
mạng bạc mới 25 tuổi mà
đã ra người thiên cõ. Trách
ông lão hóa sớm rước
kết thanh xuân, dâ cho cha
giá me yếu lụm cum khóc
con. Trái độc địa thật! tuy
tức Ngọc-Đàng gần xác hơi

Trời ôi! Cuộc dâi ta dâ
ngau ngầm, thi cái kiếp
sóng đau, sóng khổ này ta
còn thiết chí đến nữa, song

có thuật rõ công chuyện
cho cha mẹ nghe và xin
cha mẹ hãy vi minh gá
Ngoc Phuong cho Nhựt
Tinh, cho trọn lời nguyễn
ước, song cò chưa dám
chắc việc dâi nó sẽ xoay
dâi ra thế nào?

Ông Phan Mac vốn là
người nghiêm khắc khi
được biết chuyện ấy thi
trông cho cha mẹ ta hỉ xá
dược. Cái hi vọng của ta
ngày nay khác nào nước
chay mây tan, cung nghĩ
cùng bâng lóng cho đẹp
lòng người chín suối.

Trong nhà đang có việc
buồn nêu mãi 3 tháng sau
mới là ngày bâu tinh dâ
chuyen hòn nhon. Ngọc-
Phuong tin chắc chàng

Nhựt-Tinh vẫn chung
thùy một lòng mà lo việc
sum vầy. Dâ đầu tuân lê
sau Nhựt-Tinh viết cho
ông Phan Mac bức thư xin
từ hòn, tự thù rằng tái hèn
sức yếu không thể làm cho
cò Ngọc-Phuong được tron
dâ vui sướng, và phu
trach nhiệm vào làm con
rê e gánh không khâm. Vi
nghia cam phụ tinh nêu
thâ là chịu đau đớn một
minh, dâ cho cò Ngọc-
Phuong tìm nòi xứng đáng
mà trao thán gáy phen.
Cô Ngọc-Phuong coi ròi
và buon vừa giận, muôn
viết thư trả lời, song trong
lòng bối rối nên ngồi tại
ban viết cùu cùu viết
mà nghĩ ngợi. « Chàng vi
nghia chàng? Nếu vi nghĩ
thi lúc ban đầu chàng dâ
thú thật, đừng giục thúc
cho lòng thương của ta
thêm sâu thêm đậm mà
phải đến đau đớn như
cô nào nò vây.

Cô muôn-ita nhâ ra di họa
may nhở phong cảnh quê
người giài được tâc lòng
sầu muôn cháng, song ngọt
tiền tài quan bách, hết làm
thê nào cho tiện. Đành
phai ngâm dâng nuốt cay
mà chịu vé. Một ngày kia
gặp cuộc xô sô. May thay
cò trùng được ba chục ngàn
đồng, cò dâ lại phân nêu
cho cha mẹ, còn phân nêu
cò đem theo quyết chí xuất
đường du học. Lúc cò ra
di cò dâ lại hai cái thư một
cái cho cha mẹ và một cái
cho chàng Nhựt-Tinh.

Baria le
Bất hiếu nữ Ngọc-Phuong
kinh trinh trước gởi cha
mẹ.

Thưa cha mẹ:
On sáu cuc duc, kiếp này
con không thể dâ dáp cho
xong thời con lấy làm ân
hận cha già me yếu mà con
nòi bút tinh ra di, thật là
một sự vạn bất đắc dâ.

Một thán yếu duối lưu
lạc xú người chịu cay chịu
đắng cũng chi là dâ dáp
thiệp này. Con không thể
dâ dáp cho cha mẹ. Con
mong nhở phong cảnh quê
người giài được lòng sầu
lúc đó con sẽ trờ về mà
vui thâ gia đình với cha mẹ.
Nếu rủi ro không có nhà kinh
thiên cò gởi trả tiền trước
để dâng cho gánh giao ngan.

Nếu ôi xa không có nhà kinh
thiên cò gởi trả tiền trước
để dâng cho gánh giao ngan.
Cô ta day cách dâng tham kinh
đến.

Trái hòn tại tiêm.
M. LÉ-TIỀN-CHÚC
81 Rue Catina - Saigon

TRƯỜNG
Nguyễn-ván-Mùi
10.Rue Martin des Pallières 10

Ngan ga Datca Saigon.

Đây các khoa đây rải chuyên môn
và tự quyết rằng những học sinh
của bâu trường khi chung khao sẽ
đóng thành tài. Nếu liệt-quát muôn
đảng rò ràng bâu đến tại trường
còn cách dạy dâ thi biết.

Chuyen day khos:

Bát toán Thượng mài Thu xep dù
cach tinh số sách nhà buon kiêm cho
tô, dâ cách khói sự sai sót. Lớp
hoc day ban ngày mài bâu từ 2
trong 3 giờ ruot.

Danh máy viết và cách dâng máy
nhâ trong nhà buon. Chỉ các cách
thue can kip cách dâng những giấy
tô nhà buon, luât sự nhà nước, ngan
hàng, vân vân.

viet thu và don trang theo nhà buon
và cac cách làm những toa phiens,
giấy nòi cùng các giấy tờ khác cùa
nhà buon và vận hàng (Documents
commerciaux) lâai khoa nay day giüm
Có điều cùa muốn hỏi cho rách xin
viết thư và thương nghị.

Lâai biển chép giấy tờ, đơn trang
hang suy viết nhà in tho tú, cahier
des charges bằng máy Duplicateur
lâm mâu cho kông.

Lâai lâm sô sách nhà buon trong
theo luật. Lâai ký luong và man.

N	3	1	2	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168

BÁNH SỮA HIỆU JACOB

Nhiều thứ ngon nhất hạng, như :

Royal Afternoon Tea — Cream Crackers — Golden Puff — Creamy Chocolate; v.v.v.

Hàng Louis OGLIASTRO & Cie

Lâm Đại-Lý bán trong Đông-Pháp.

NGHIỆT PHỦ

Dịch-giả : LƯƠNG-HỒNG

Ghế cho cái sống khuyễn khích,
Làm cho đỡ quản xiêu dĩnh như chơi !

— Phải như g thằng thằng
sử dụng lời cách đùa cũng được.
Bày giờ đây, tôi hả còn nhiều
cách có thể tra ra vụ này được.

Viên lụt sựnghe Mai anh nói
vậy thì không thể nín cười
được. Lúc trong đầu đã không
có một cái ý kiến gì, lúc nhỡ g
quán gian ác nó đang cười
thầm cho nên vây mà lại còn
lắm bộ nói : « Tra ra ! Y
dưa mít c'ò Ba doanh rò dập
bàn thùng thùng.

Mai anh ta như biết ý vien
lụt sựnghe minh nên xảy
giờ lôi c'ò ngay đâu. C'ò là chỉ là
lại biếu rằng :

— À th' dù di coi col quan
nữa Ván nô dã ở Bình bộ vè
dầu c'ua.

Viên lụt sựnghe Mai anh đồng
chặt c'ua lại mà xay lại nói
với Ba doanh rò g :

— Tôi muôn rắng chỉ có riêng
hai người minh tôi mới bồi anh
về việc mà tôi d'ng suy nghĩ.
Nếu có người không kin với
chiết thi việc này hư h'c. Anh
nói với tôi h'c n'c có lẽ nghe
theo cũng c'ò len. Song anh
chưa nói h'c v' anh. Anh biết
nhieu chuyện lẩn tẩn trước tôi
giờ lôi c'ò ngay đâu. C'ò là chỉ là

(26) những điều ánh nghe ngò. Song
anh biết nhiều mà anh chỉ nói
c'ò l'. Tuy vậy tôi phải h'c trước
anh muôn trộn giúp cho l'au àn
tra xét ra vụ này mà chung
phat những quan đ'kết chết
nguyên soái anh. Vì c'ò gi'inh
lại không trọng tin tôi. Tôi a ch'ois
trong việc này ngay bi'êm lâm.

A h'c nên giáp tôi cho được
thắng lợi. V'k' lại hai người minh
dây cũng di tôi một mục đích
nào.. V'k' hay giờ anh nói
t'k' di, anh tưởng c'ò cách bắt
ra quan gi'inh người ph'k' không?

Ba doanh ngược mắt ngó lên
t'k' Mai anh thiết c'ò v'k' l'ang
muỗi làm cho thành ch'y.
Y biết rằng Mai anh s'c là một
người giáp s'c với y mà làm
quan b'k' tham thi h'c phải g'k'
bi' m'c. Y không s'g' n'c n'en
nói rằng :

— Th' phải, tôi nghĩ c'ò
cách bắt được tại n'c.

— Cách gi' đâu ?

— M'c cách gi' vậy ?
— Xin ngài ph'k' h'c trước
v'k' tôi rằng nh'nh'k' diều mà tôi
s'c nói với ngài đây, ngoài hai
người u'nh' ra kh'ong ai được
biết h'c.

— Vậy th'oi ra.....

— Th'ra, th' có v'k' th'oi, ngài
trong bay không ứng t'k' y. Trong
ebuyn này đây có nguy tôi
tanh mang của tôi c'ng của
người khác n'c.... Nếu ngài
không h'c chắc với tôi rằng s'c
không ch' ai biết thi tôi cũng
xin k' t'k' gi' h'c.

— N'c lại v'k' quan trên ta
c'ng không được sao ?

— Th'ra, kh'ong được, không
được n'c gi' voi ai h'c r'ao ! Ngài
kh'ong rõ ch'ua? ngài dám h'c
nhu v'k' ch'ng?

— Dám, tôi h'c r'ao ! V'k' th'oi
th'oi n'c nào, anh l'oi di.

— Vậy th'oi theo nhu tôi đ'k
c'ò n'c, nguyên soái tôi trong
nhung việc nghiên cứu về khoa
học chí t'k' c'ng c'c một người
thanh niên là M'c-sinb, con trai

của ông Ba'-lich.... Tôi tin
rằng những cách chế th'p'c của
nguyên soái, M'c-sinb cũ g
dựng bi'ết rõ. Vậy nếu những
quan kia mà cũng nghĩ ngay như
v'k' thi h'c ch'ng được y'k' l'ang
v'k' v'k' điều tra ch' thành một
ch'ut là ch'ng lại bắt đầu hoạt
động ngay.... B'k' ch'ng l'at là
lúc tôi bắt đầu hoạt động v'k'.

Tôi sẽ theo làm người b'k' c'ng
của M'c-sinb và s'c kh'ong rời c'ng
ta ra h'c nào nữa. Tôi l'oi lại
c'c một th'ng b'k' c'ng b'k' m'c
v'k' nh'ng s'c như ta n'c n'a. H'c
l'ang lanh một c'ng là l'oi k'eu n'c
ngay. H'c đưa tôi s'c h'c s'c l'ang
n'c c'ng r'nh m'c. Nếu quan kia
l'at h'c động thi ch'ng tôi c'c
c'c m'c n'c s'g' l'ang n'c là l'ang
c'ng d'ng thi ch'ng tôi c'c
bi'ep vào ngay. B'k' , ái ch'ng
v'k' h'c hành động c'ng tôi n'c
n'c v'k' d'c. Ch'nh c'ng v'k' th'oi
n'c n'c t'k' xin ngài n'c làm b'k'
b'k' t'k' v'k' n'c n'c. Ngài l'at c'ng
bi'ep r'ng d'c với nh'ng quan
kia ác đó th'oi t'k' s'c có nh'ng

s'c gi'inh người h'c của. Tôi muôn
r'ng d'ng ph'k' ch'u ch'et c'ng
l'ang, ch'ng n'c có việc t'k' s'c
t'k' ch'p'c một cách c'c i'c. Lại
c'c tin cho ngài h'c. Ma' thoi, ta
ch'nh v'k' th'oi mà tôi s'c
ph'k' h'c; àng, e' h'c s'c bi' m'c.

V'k' h'c ngài n'c h'c s'c
giúp tôi và xin ngài tin ch'c
r'ng h'c ch'ng nào b'k' d'c
t'k' t'k' t'k' s'c cho ngài hay d'ng
t'k' mà l'iy h'c h'c cho n'ng.

Quan b'k' th'k' s'c ngài m'c
lai r'ng r'ng :

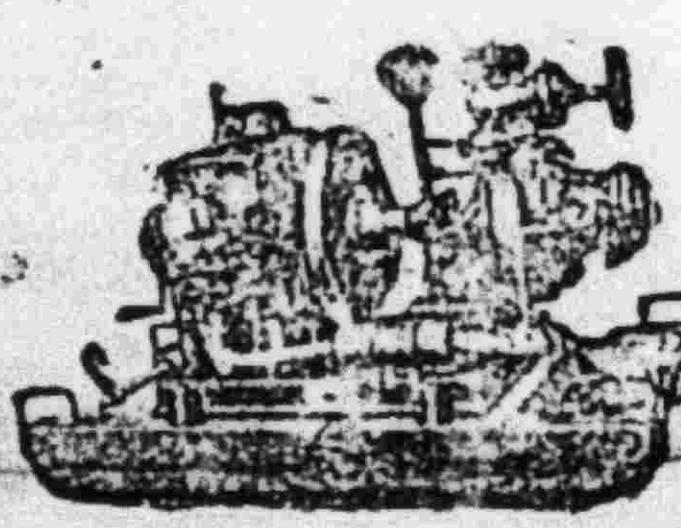
— H'c th'p'c c'c việc đ'k' không
đ'ng theo pháp luật song thiết
t'k' v'k' này c'ng l'ang c'c bi'et.
C'c nh'nh' là ph'k' cho thành
c'ng. Nếu theo nh'ng nghi
c'ng tôi muôn quan t'k' ác này là
nh'ng t'k' t'k' n'c ng'c thi c'c l'ang
m'c s'c h'c được c'c b'k' . V'k'
anh c'c l'ang theo y'k' d'ng
h'c, c'ng n'c c'c s'c gi' kh'ong
t'k' h'c hành động c'ng tôi n'c
n'c v'k' d'c. Ch'nh c'ng v'k' th'oi
n'c n'c t'k' xin ngài n'c làm b'k'
b'k' t'k' v'k' n'c n'c. Ngài l'at c'ng
bi'ep r'ng d'c với nh'ng quan
kia ác đó th'oi t'k' s'c có nh'ng

(Còn tiếp)

LA RIZERIE MODERNE

159-161. Boulevard de la Somme, Saigon

Bán g'op



Bà c'it trên 70 c'li
r'ng l'ang và nhỏ :
diều l'ang v'k' l'ang
qui khách.

Lâm Đại-Lý
độc quyền b'k' m'c
tay l'ang và m'c
moteurs Diésel)
b'k' Đức - Quốc
bi'et Otto - Deutz
v'k' Koerber et
Naumann.

M'c moto-p'neu l'ay nước v'k' ru'ng : l'ang và nh'c-chay

b'k' d'ng c'ng c'ng gi'ang, l'ay h'c d'ng m'c.

M'c d'ng và n'c kh'oi d'ng chay ng'c — M'c h'c
(machine à vapeur), l'ay l'ang (chaudière).

M'c có s'g' tại h'c lu'nh lu'nh.

v'k' ru'ng khi qui ông m'c c'ng c'ng h'c
b'k' tham thi b'k' h'c rất v'k' l'ang l'ang tay theo y'k' h'c
c'ng qui ông.

BALLON CAOSU !!

Mỗi nghe nói t'k' d'ng là thứ ballon-caosu thường thử
cha-và b'k' cho tré-nh'k' ch'v'.

Th'oi n'c khac, l'ay l'ang, s'c n'c g'nh', c'ng d'ng theo l'ang
lu'nh d'ng b'k' h'c b'k' ch'p'c. C'ng c'ng v'k' v'k' v'k'

— Ba l'on caosu — s'c ngoai thi b'k' cao-su th'oi d'ng,
trong l'ay b'k' l'ang b'k' r'nh ch'c, m'c h'c v'k' v'k' v'k'
v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'

v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k' v'k'